

**Russian Orthodox Church of the  
Resurrection of Christ**

1201 Hathaway Lane NE  
Minneapolis, MN 55432-5720  
Phone: 763-574-1001  
web site: <http://www.resurrectionskete.org/>  
email: [rusmnc@msn.com](mailto:rusmnc@msn.com)

**Среда 27 Сентября  
Воздвижение Креста Господня  
9:00 Литургия**

**Wednesday September 27  
Elevation of the Cross  
9:00 AM Divine Liturgy**

**Schedule for the Week of September 24 - 30, 2017**

**Sunday Sep 24 Sunday before the Elevation of the Cross  
Неделя пред Воздвижением Креста**

**Tuesday Sep 26 Vigil for Elevation of the Cross  
Бдение – Воздвижение Креста  
6:30 PM**

**Wednesday Sep 27 The Elevation of the Cross  
Воздвижение Креста Господня  
9:00 AM Divine Liturgy / Литургия**

Saturday 5:30 PM Vigil  
Sep 30

**Sunday Oct 1 Sunday after Elevation of the Cross  
8:15 AM Nocturns, Hours, Confessions  
9:00 AM Divine Liturgy / Литургия**

Не подумай, что Крест Господень, которым хвалится апостол, есть только крест вещественный, сделанный из дерева, но разумеи в нем более всего страдание Господа, приняв которое Он оставил нам и образ, чтобы следовать по стопам Его. И когда я, грешный, говорю о наших крестах, не думай, что они деревянные или серебряные... это случающиеся с нами по попушению Божию скорби, беды, печали, болезни и всякие другие страдания, которыми Господь искушает нас в этой жизни, как золото в горниле. Ибо “плавильня – для серебра, и горнило – для золота, а сердца испытывает Господь”, говорит Писание (*Притч. 17,3*). И в другом месте: “Он испытал их как золото в горниле и принял их как жертву всесовершенную (*Прем. 3,6*). Вот наши кресты! И мы должны нести их, благодаря Бога и приобщаясь к страданиям Христовым. (*Свя. Димитрий Ростовский*)



**В 326 г. мать равноап.  
Константина** Великого царица Елена по поручению своего сына отправилась в Иерусалим – найти Крест, на котором был распят Иисус Христос. Долгое время поиски оставались безуспешными, но один еврей, по имени Иуда,

сообщил, что Крест находится под языческим храмом Венеры. Капище разрушили и после раскопок обнаружили три креста. От Креста Господня получила в тот день исцеление больная женщина и воскрес покойник.

В этот день вспоминается также возвращение Креста Господня из Персии в Иерусалим. В царствование императора Византийского Фоки (602-610) персидский царь Хозрой II в войне против греков взял Иерусалим и увез Крест. В Персии он пробыл 14 лет и лишь при императоре Ираклии (610-641) христианам была возвращена их святыня.

**So must the Son of Man be Lifted up**

*Sermon on the Gospel of Sunday before the  
Elevation of the Cross*

Let us consider a part of the Gospel John 3:13-17 for the Sunday before the Feast of the Elevation of the Cross. It is very important that we realize how much a life of joy and serenity is dependent upon us accepting the situation of the world as it is. That is, that, together with those things that bring us happiness and joy, we must also accept those which give us pain and make us unhappy.

The healing of our souls and our hearts which have been wounded by adversity comes through our identification with God's love which is perfectly manifested by Jesus of Nazareth. Do we not see that this is a love that suffers – that it was indeed necessary that “the Son of man be lifted up on the Cross, that whoever believes in Him may have eternal Life?”

Let us also see that He accepted this pain willingly together with rejection, misunderstanding, condemnation and cruel and unjust punishment. He accepted these things because of the light and warmth of divine Love, of which He is the incarnation. And it was upon having

suffered His passion that He drew to Himself all whom He had prepared, uniting them with Himself and giving them infinite joy and peace.

It is not hard to find the peace of the Lord. It is there in our trials, in the things that we do not like to accept, if we will accept them with hope and confidence in God. Let us try this today. Let us permit the immense energy of God to work freely within us by our identification with Him upon the Cross and in the empty Tomb.

(V.Rev. Igor Kutash)



Страшен Крест Христов. Но я люблю его – он родил для меня ни с чем не сравнимую радость Святой Пасхи. Но к этой радости я могу приблизиться только со своим крестом. Я должен добровольно взять свой

крест, я должен полюбить его, признать себя вполне достойным его, как бы труден и тяжел он не был.

Присмотритесь, други наши, к жизни людей вне Христа. Как часто она кончается духовной смертью намного раньше смерти физической. Зло и грех пожирают в человеке все человеческое, зло ненасытно, и ненасытен человек во зле. И это тоже страдание, но страдание не спасительное\* оброком этого страдания всегда будет неминуемая смерть и гибель души. Суетен и бесплоден жизненный крест без Христа, как бы тяжел он не был.

Крест свой может преобразиться в спасительный крест только тогда, когда с ним пойдут вослед Христу.

(Архим. Иоанн Крестьянкин)

### Why are vigil lamps lit before Icons?

By St. Nikolai Velimirovich

1<sup>st</sup> – because our faith is light. Christ said, *I am the light of the world (John 8,12)*. The light of the vigil lamp reminds us of that light by which Christ illumines our souls.

2<sup>nd</sup> – in order to remind us of the radiant character of the saint before whose icon we light the vigil lamp, for saints are called sons of light (*John 12. 36; Luke 16,8*).

3<sup>rd</sup> – in order to serve as a reproach for us for our dark deeds, for our evil thoughts and desires, and in order to call us to the path of evangelical light; and so that we would more zealously try to fulfill the commandments of the Savior: *“Let your light so shine before men, that they may see your good works” (Matt. 5,16)*

4<sup>th</sup> – so that the vigil lamp would be our small sacrifice to God, Who gave Himself completely as a sacrifice for us, and as a small sign of our great gratitude and radiant love for Him from Whom we ask in prayer for life, and health, and salvation and everything that only boundless heavenly love can bestow.

5<sup>th</sup> – so that terror would strike the evil powers that sometimes assail us even at the time of prayer and lead away our thoughts from the Creator. The evil powers love the

darkness and tremble at every light, especially at that which belongs to God and to those who please Him.

6<sup>th</sup> – so that this light would rouse us to selflessness. Just as the oil and wick burn in the vigil lamp, submissive to our will, so let our souls also burn with the flame of love in all our sufferings, always being submissive to God’s will.

7<sup>th</sup> – in order to teach us that just as a vigil lamp cannot be lit without our hand, so too, our heart, our inward vigil lamp, cannot be lit without the holy fire of God’s grace, even if it were to be filled with all the virtues. All these virtues of ours, after all, are like combustible material, but the fire which ignites them proceeds from God.

8<sup>th</sup> – in order to remind us that before anything else, the Creator of the world created light, and after that, everything else in order: *And God said, let there be light, and there was light (Gen 1,3)*. And it must be so also at the beginning of our spiritual life, so that before anything else the light of Christ’s truth would shine within us. From this light of Christ’s truth subsequently every good deed is created, springs up, and grows in us.

May the Light of Christ illumine you as well.

Нужно крестить крестом во всех трудных обстоятельствах жизни (когда разгневаешься, испугаешься, поспоришь с кем-нибудь, плохой сон приснится и т.д.), читая молитву сию: «Крест Христов, на весь мир освященный благодатию и кровию Господа нашего Иисуса Христа, дан нам оружие на всех врагов наших, видимых и невидимых, во имя Отца и Сына и Святого Духа. Аминь» (молитва архимандрита Иоанна Крестьянкина)